



# **Migración y medio ambiente.**

*Una reflexión pertinente*

MIGRATION POLICY BRIEF.

**Bridget Wooding y Marcos A. Morales**

**Observatorio Migrantes del Caribe**

# **MIGRACIÓN Y MEDIO AMBIENTE. UNA REFLEXIÓN PERTINENTE**

MIGRATION POLICY BRIEF

**Bridget Wooding y Marcos A. Morales**

Santo Domingo, abril de 2014

**MIGRACIÓN Y MEDIO AMBIENTE. UNA REFLEXIÓN PERTINENTE**  
MIGRATION POLICY BRIEF

Escrito por **Bridget Wooding** y **Marcos A. Morales**  
Para el Observatorio Migrantes del Caribe y CIES-UNIBE / [www.obmica.org](http://www.obmica.org)

Edición:  
Abril 2014

ISBN: ISBN: 978-9945-16-617-0

Diseño gráfico y diagramación:  
Sarah M. Hernández

Cartografía:  
Alicia Rijo

Fotografía:  
Marcos A. Morales

Traducciones: Marianella Belliard y Elisabeth Robert

Impresión:  
Editora Búho, S.R.L.  
Tels.: 809-686-2241 / 809-686-2243  
Fax: 809-687-6239  
E-mail: [editorabuho@yahoo.com](mailto:editorabuho@yahoo.com)

Impreso en República Dominicana

## **El Centro para la Observación Migratoria y el Desarrollo en el Caribe (OBMICA)**

En colaboración con investigadores/as, organizaciones sociales y hacedores/as de las políticas públicas en el sur global y el norte, el OBMICA se dedica a forjar una perspectiva integral y a largo plazo sobre las dinámicas de los/as migrantes del Caribe.

El OBMICA tiene el propósito de:

- Contribuir a la elaboración de políticas migratorias más justas y su debida aplicación en la región y más allá.
- Fortalecer las capacidades de grupos claves de la sociedad civil que trabajan el tema de la movilidad y el desarrollo humano en un mundo global.
- Propiciar el diálogo entre actores claves con miras a potenciar el nexo migración-desarrollo en el Caribe.
- Favorecer la integración interétnica en el Caribe, aumentando el respeto por la diversidad y la riqueza de la interculturalidad.



# Contenido

---

Prólogo	7
Resumen ejecutivo	9
Introducción	13
1. El Parque Nacional Nalga de Maco y su entorno: paisajes y migración	14
2. Degradación ambiental y migraciones	15
3. Prácticas agrícolas y políticas ambientales	18
4. Políticas públicas para la sostenibilidad ambiental	19
■ Medio ambiente y manejo	
■ Migración	
■ Medios de vida	
■ Comunidades y desarrollo	
Conclusiones	25
Bibliografía	27
Anexos	
Anexo No. 1 / Localización del Parque Nacional Nalga de Maco	78
Anexo No. 2 / Mapa de cobertura vegetal en el área del Parque Nacional Nalga de Maco	79



# Prólogo

---

Hace varios años la Unión Europea apoyó un importante proyecto internacional enfocando el cambio ambiental y escenarios de la migración forzada (EACH FOR por sus siglas en inglés). La organización responsable para el caso de Hispaniola fue el Centre on Migration, Citizenship and Development de la Universidad de Bielefeld. Sobre la base de investigación en regiones escogidas de ambos países se analizaron los impactos de cambio ambiental sobre los flujos de la migración interna e internacional en Hispaniola. Una de las conclusiones del investigador principal, Alscher, fue la necesidad de seguir profundizando sobre estos temas con miras a producir más conocimientos. Respondiendo a este reto, en 2010 OBMICA acogió un investigador asociado, el geógrafo Dr Tim Brothers de la Universidad de Indiana, quien comenzó un trabajo pionero en los alrededores del parque nacional fronterizo Nalga de Maco. Inspirado por esta colaboración científica el OBMICA, junto con otros socios locales e internacionales por ambos lados de la isla, emprendió un proyecto que persigue construir sobre la base de estos importantes estudios. Para el proyecto es fundamental mejorar la capacidad de gestión de los recursos naturales de que disponen las comunidades cercanas a los Parques Nacionales de Pic Macaya en la República de Haití y de Nalga de Maco en la República Dominicana, de forma que esta gestión se pueda transformar en una fuente sostenible de ingresos para las comunidades.

De manera que el texto que OBMICA y CIES UNIBE presentan a sus lectores reflexiona sobre los resultados de un proyecto apoyado por la Unión Europea en Hispaniola (2011 - 2013) que intenta contribuir al acervo de literatura sobre estos temas. Se trata de un esfuerzo colectivo entre dos organizaciones internacionales de cooperación italianas y tres socios locales e incluye:

- Desarrollo de investigaciones de base para conocer las problemáticas planteadas.
- Establecimiento de actividades formativas que permitan el desarrollo de capacidades locales.
- Promoción de iniciativas piloto –generadas por las comunidades en sus organizaciones- a nivel local para la sostenibilidad ambiental.
- Producción de material científico.
- Actividades relacionadas con la educación ambiental.

En el caso de República Dominicana, dos publicaciones describen respectivamente la experiencia de los pequeños proyectos piloto en el terreno y prácticas ambientales deseables en el contexto bajo estudio. Además, el texto en este Migration Policy Brief está ampliamente documentado en un libro titulado *Migración y sostenibilidad ambiental en Hispaniola* con una documentación cartográfica (en CD). Esta publicación, *Migración y medio ambiente. Una reflexión pertinente*, es el número cuatro en una serie de Migration Policy Briefs, elaborados por OBMICA y CIES-UNIBE.



# Resumen Ejecutivo

El **Parque Nacional Nalga de Maco (PNNM)** es una de las áreas protegidas que componen el Sistema Nacional del Áreas Protegidas (SINAP), aparece bajo la categoría de manejo parque nacional desde el año de creación del SINAP en 2002, habiendo sido creado en el año 1995. En este parque se conservan los nacimientos de importantes ríos binacionales –República Dominicana y República de Haití– y también se encuentran formaciones geológicas y florísticas de importancia como el bosque enano.

Uno de los criterios principales que justifican su designación como área protegida es el de cuenca, ya que el mismo protege la cuenca alta de probablemente el río binacional más importante (Artibonito) así como de uno de los ríos más caudalosos de la República Dominicana (Yaque del Norte).

Los tipos de paisaje que pueden identificarse en la zona circundante del Parque Nacional Nalga de Maco son natural y cultural, predominando los paisajes culturales de características rurales. Los paisajes urbanos más próximos se corresponden a los pueblos que se encuentran en los límites del parque. Estos paisajes culturales conviven con una serie de espacios naturales que se caracterizan por corresponder a cuatro zonas de vida de las identificadas por Tasaico (1967): Bosque Muy Húmedo Montano Bajo, Bosque Húmedo Montano Bajo, Bosque Muy Húmedo Subtropical y Bosque Húmedo Subtropical. Las formaciones de bosque latifoliado y pinares comprenden el 41.2% del área del PNNM.

Los sistemas agrarios presentes en la zona pueden resumirse en agricultura comercial y agricultura de subsistencia. La agricultura comercial descansa en la producción de rubros de ciclo corto orientados al mercado como: habichuelas, maíz, guandules y auyamas; la agricultura de subsistencia abarca cultivos como la yuca, plátanos y rulos, entre otros. La plantación se halla representada por el potencial cafetalero de la zona, cultivo que se asocia en la misma a la conservación de un tipo de cobertura boscosa.

Las comunidades tienen un origen en los procesos migratorios que se produjeron desde el primer tercio del siglo XX para ‘colonizar’ la frontera dominico-haitiana, a su vez con la consiguiente fundación de colonias agrícolas para fomentar el desarrollo de la República Dominicana.

La dilatada presencia humana en la zona, junto al desarrollo de prácticas agrícolas ha producido altos niveles de degradación ambiental en la zona circundante del Parque Nacional Nalga de Maco; el marco en que aparece corresponde a un ambiente donde se agotan los recursos naturales como producto de las actividades humanas.

La cobertura vegetal<sup>1</sup> en la zona ha experimentado cambios, en particular cabe destacar los movimientos desde suelos con cobertura forestal hacia usos agrícolas. Esto correspondería con el avance de la frontera agrícola, con el agravante que en lugar de sistemas mixtos que conserven ciertas especies arbóreas se plantea la agricultura mixta con el predominio de los productos de ciclo corto. Estos cambios tienen un impacto en la pérdida del bosque, significando así la disminución significativa de la biodiversidad.

La reducción de la cobertura tiene una mayor incidencia en las zonas de laderas, debido a que los procesos de erosión de los suelos ocurren con una mayor intensidad a causa de las escorrentías. La vida útil de las laderas para la producción agrícola se ve altamente reducida debido a la erosión, igualmente por la ausencia de prácticas para la conservación de los suelos, como podrían ser las terrazas.

También se observa la contaminación, en especial aquella derivada del uso de agroquímicos para aumentar los rendimientos de la producción. El problema que presenta el uso de los agroquímicos es aquel relativo a la contaminación, ya que no solamente se incorporan en el suelo, sino que pasan a las aguas percolando a través del suelo y llegando hasta los acuíferos.

<sup>1</sup> Para una visual de la cobertura vegetal, ver el Anexo No. 2 Mapa de cobertura vegetal en el área del Parque Nacional Nalga de Maco.

Las comunidades del entorno del PNNM tienen su origen en los procesos migratorios relacionados con la ampliación de la frontera agrícola dominicana, así como el fortalecimiento de la presencia dominicana en la frontera domínico-haitiana. Las comunidades de Río Limpio y Guayajayuco tienen su pacto fundacional en la cesión de parcelas y ganado a campesinos provenientes de poblados en el Suroeste y Noroeste de la República Dominicana. La comunidad de El Naranjito se debe a la relocalización forzada de las poblaciones en la vertiente Sur de la Cordillera Central. A través del tiempo puede decirse que los patrones migratorios en la zona han sido cambiantes:

- **Hasta los años 1970's** afluencia de migrantes por la consolidación de las colonias agrícolas, que pasaron a ser manejadas por el Instituto Agrario Dominicano.
- Desde los años 1980's la zona se ha convertido en expulsora de migrantes hacia ciudades más grandes en la región Norte: Santiago, Dajabón y Mao.
- **Desde los años 2000's** una corriente rural-rural, con los traslados de población de las comunidades en la montaña hacia los centros de Río Limpio y Guayajayuco. Esta población se ha trasladado buscando servicios (educativos, salud, agua potable...) de los cuáles carecían en sus comunidades de origen. Otros movimientos, hacia Río Limpio son también explicados a partir del endurecimiento de las restricciones en el trabajo en la montaña y el abandono de sus predios.
- **Desde los años 2000's** con la mejora de las condiciones de vida en las comunidades de Río Limpio y Guayajayuco algunos informantes señalan una migración de retorno de habitantes que se fueron durante los 1980's y 1990's hacia los centros urbanos del Cibao y la ciudad de Santo Domingo.
- **Una corriente transnacional**, fomentada por el mercado de mano de obra agraria ha movido personas desde Haití hacia la República Dominicana. En muchos casos las tierras son cedidas en régimen de aparcería.

La principal causa de las migraciones es la situación económica predominante en las comunidades a ambos lados de la frontera. Junto a esta, las políticas ambientales y la creación del área protegida han jugado un papel importante ya que muchos argumentan que la misma dificulta las opciones

de trabajo al limitar la actividad agrícola –principal fuente de trabajo.

Un elemento que cabe destacar es que muchos inmigrantes haitianos se desplazan hacia la República Dominicana en temporadas de labores agrícolas, regresando hacia Haití. Aunque este tipo de migración está relacionada con otros factores como la regulación del flujo fronterizo y las amenazas de las deportaciones. Algunos migrantes se mueven en un eje que cruza la Cordillera Central, supliendo de mano de obra a las diferentes localidades agrícolas a lo largo de la misma.

Las migraciones en este contexto de degradación ambiental y cambios en la organización del espacio rural en las comunidades circundantes del Parque Nacional Nalga de Maco pueden verse como una serie de estrategias individuales o familiares para hacer frente a las necesidades de sobrevivencia en las comunidades, lo cual motiva los desplazamientos. Pero por otra parte responden a la necesidad de incorporar mano de obra en los procesos productivos relativos al desarrollo agrícola.

En términos generales puede decirse que el factor de organización del espacio en el área circundante al Parque Nacional Nalga de Maco es la agricultura. El desarrollo de la agricultura significó un primer paso dentro de la organización del espacio relacionado con lo que hoy se conoce como el área protegida. Éste desarrollo planteó la necesidad de eliminar el bosque y establecer la roturación de terrenos aptos y no aptos para el cultivo.

Una forma de organización del espacio a partir del proceso agrícola es su funcionalización a partir del relieve, en particular la altura y la pendiente. En las zonas más llanas y de reforma agraria una agricultura sustentada por el riego o dedicadas al pastoreo; en las zonas de valle y de montaña una agricultura de productos de ciclo corto. El café se ubica en las zonas de bosque con el importante agravante que ante la depresión de sus precios, estas zonas empiezan a ser utilizadas para el cultivo de productos de ciclo corto.

La necesidad de preservar el medio ambiente en la zona se debe compatibilizar con formas que permitan la sostenibilidad y mejoría de la calidad de vida de las comunidades circundantes. Para dichos fines es preciso comprender la interacción entre las prácticas agrícolas y las políticas ambientales, ya que las maneras en que ambas se vinculan sirve para entender cómo se produce la dinámica de degradación progresiva en la zona.

La conjugación de políticas ambientales sin aplicación y prácticas agrícolas tradicionales tiene la consecuencia de marcar un ritmo en el que siguen deteriorándose los recursos naturales del área de estudio. La preservación, y más allá de ella su recuperación, es posible cuando se aplican tanto las políticas sin elementos de discrecionalidad y estas pueden enmarcarse en un esquema en el que se da cuenta de que la forma de cultivar la tierra en las comunidades debe ser compatible con los fines de mejorar las condiciones medioambientales.

La necesidad de que se elaboren políticas públicas que contribuyan a la sostenibilidad ambiental es una conclusión de los aprendizajes adquiridos a partir del trabajo de campo y el análisis de los datos. La importancia de estos aprendizajes radica en que son el resultado de las observaciones realizadas en el campo, y ofrecen la posibilidad de articular estos conocimientos con las políticas públicas ya delineadas en el Plan de Manejo del Parque Nacional Nalga de Maco. Las observaciones que parten desde las comunidades facultan la integración de la perspectiva local y las experiencias de las personas implicadas en el manejo de los recursos naturales, y prestar atención a esto sienta las bases para lograr la sostenibilidad ambiental.

Las acciones de desarrollo deben entenderse como planes que buscan insertarse en una lógica de reordenamiento del espacio rural, a partir de la figura del área protegida. Esta existe en los términos legales y administrativos a través de su factura en los marcos legales. Un problema creciente de dichas acciones es que no toman en consideración que como tales, proyectos de reordenamiento del espacio, deben contar con el conocimiento y la cooperación de las comunidades.

Entre las propuestas para promover un tipo de desarrollo en la zona que conlleve la protección del medio ambiente pueden destacarse:

- **El desarrollo de programas** y proyectos de investigación desde el ámbito de las universidades e instituciones de investigación que aborden un mayor conocimiento de la zona.
- **El aumento de investigación** relativa al conocimiento local, los cambios que ha habido sobre la manera en que entre los productores agropecuarios se han relacionado con su medio sin producir procesos de degradación.
- **Los planes de manejo** habrían de descansar en estudios de mayor envergadura que puedan tipificar mejor los recursos naturales bajo protección.

- **Entender el conflicto ambiental** como un elemento permanente para la sostenibilidad de las áreas protegidas, no como un aspecto coyuntural en la creación y manejo de las mismas.
- **Analizar el impacto** que han tenido la relocalización de población en las comunidades receptoras debido a las demandas en la dotación de servicios públicos.
- **La exploración** sobre la manera en que incidirían en la zona los planes de regularización de la mano de obra migrante, ya que esta se hace partiendo de la empresa como punto de demanda de la misma, sin que puedan insertarse en este esquema a los trabajadores estacionales o migrantes que prestan servicios a pequeños productores agrícolas.
- **Los programas educativos** habrían de ser orientados no solamente a los comunitarios de origen dominicano, sino a aquellos de origen haitiano y tener la posibilidad de recibir información en su lengua nativa, considerando igualmente su nivel de alfabetismo para que los materiales y programas sean accesibles a su nivel de entendimiento.
- **El desarrollo de actividades** de conservación ambiental en las zonas de origen de la población migrante facilitaría el conocimiento a priori de reglamentaciones, formas de cultivo y restricciones propias de las áreas protegidas que mejorarían la manera en que los migrantes desarrollan sus actividades como jornaleros agrícolas o aparceros en la República Dominicana.
- **La diversificación de las actividades** productivas, que reduzca la dependencia que tienen los productores hacia los productos de ciclo corto, que son aquellos que mayores daños producen a los ecosistemas. Esta diversificación habría de contemplar las posibilidades de generación de ingresos en el corto, mediano y largo plazo.
- **Vincular a los propietarios** de terrenos en el área del Parque Nacional Nalga de Maco como responsables en las labores de vigilancia.
- **La identificación de las parcelas** agrícolas y la vigilancia sobre los productos y que su procedencia sea de zonas en las cuales está permitida su siembra servirían para reducir usos inapropiados y conflictivos en las áreas del Parque Nacional Nalga de Maco.

- **Las políticas públicas** habrían de partir de la necesidad de diferenciar los proyectos de desarrollo en función de las especificidades de las comunitarias, así como permitir la articulación territorial en el eje que representa el área protegida.
- **Promover la articulación territorial** con la habilitación de corredores para el desplazamiento facilitaría las labores de vigilancia, aunque cabe considerar igualmente que la experiencia dominicana traduce una mayor accesibilidad con la aparición de actividades ilícitas como cortes de maderas preciosas y aumento de la agricultura itinerante.
- **La integración de las comunidades** haría necesaria un reconocimiento exhaustivo de los actores que tienen presencia en las mismas.



1. Cumbre del pico Nalga de Maco, visto desde Río Limpio.
2. Vista parcial de viviendas.
3. Laderas habilitadas para el cultivo y la crianza de ganado.
4. Refugio en una parcela dedicada al cultivo de maíz.
5. Administrador del Parque Nacional Nalga de Maco se dirige a grupo de personas en una visita a La Tayota tras la tumba de árboles en el nacimiento del río Vallecito.



# Introducción

El presente documento explora como las migraciones y el deterioro ambiental mueven a establecer una reflexión de la naturaleza en que pueden ser entendidas como causa o consecuencia una de otra. Este parte de una exploración del Parque Nacional Nalga de Maco, en la República Dominicana, como área de estudio en la cual se han aplicado distintas metodologías cuanti-cualitativas para comprender la manera en que se produce la degradación ambiental en el entorno de un área protegida y verificar el impacto que en dicho proceso tienen las migraciones.

En un primer momento se exponen las características del área de estudio, tanto desde el punto de vista físico-natural, como desde el humano. Este enfoque, de tipo regional, alude a que no es posible entender un fenómeno geográfico sin conocer tanto el medio en que se desarrolla como las condiciones de vida de las personas en dicho medio.

A esto sigue un abordaje de la manera en que puede verificarse el proceso de degradación ambiental, estableciendo algunas de las causas que le dan origen así como los impactos que tiene para los medios de vida de la población. En este punto se continúa con la forma en que se presentan las migraciones, sus causas así como la manera en que se construye la figura del migrante en las comunidades.

La naturaleza de área protegida, precisa explorar como tanto prácticas agrícolas como políticas ambientales se relacionan en un contexto que necesita detener el avance de la degradación ambiental y promover la conservación y consiguiente recuperación de los recursos naturales.

Finalmente el documento delinea como las políticas públicas habrían de ser enfocadas en los siguientes ejes: medio ambiente y manejo, migración, medios de vida y comunidades y desarrollo, partiendo de la experiencia acumulada en las comunidades sobre la implementación de proyectos y programas diversos que han tratado de mejorar las condiciones de pobreza en la zona.



6. Vista parcial de Río Limpio desde el Parque Nacional Nalga de Maco
7. Siembra de maíz.
8. Predio agrícola tras la preparación del terreno mediante la tumba y quema.

## 1. El Parque Nacional Nalga de Maco y su entorno: paisajes y migración

Las áreas protegidas en la República Dominicana se enfrentan a diversos riesgos y problemas. Por regla general son vistas en función de su capacidad para mantener el bosque y mejorar las condiciones de vida de la población. Desde una perspectiva se parte de las áreas protegidas como zonas despobladas, con poca población o habitadas por personas que pueden insertarse en otros medios con pocas dificultades de adaptación. Pero estas consideraciones tienen poco que decir sobre la manera en que viven las poblaciones en los núcleos de dichas áreas protegidas o en las zonas circundantes.

El Parque Nacional Nalga de Maco (PNNM) es una de las áreas protegidas que componen el Sistema Nacional del Áreas Protegidas (SINAP), aparece bajo la categoría de manejo parque nacional desde el año de creación del SINAP en 2002, habiendo sido creado en el año 1995. En este parque se conservan los nacimientos de importantes ríos binacionales –República Dominicana y República de Haití– y también se encuentran formaciones geológicas y florísticas de importancia como el bosque enano.

Uno de los criterios principales que justifican su designación como área protegida es el de cuenca, ya que el mismo protege la cuenca alta de probablemente el río binacional más importante (Artibonito) así como de uno de los ríos más caudalosos de la República Dominicana (Yaque del Norte).

La localización del Parque Nacional Nalga de Maco es la zona occidental de la Cordillera Central desarrollándose en ambas vertientes de la misma. La Cordillera Central se prolonga hacia la República de Haití como Massif du Nord, y la proximidad del parque a la frontera dominico-haitiana permite denominarlo como un área protegida fronteriza.

El PNNM abarca una zona de 169.85 km<sup>2</sup>, como señala su Plan de Manejo, y su entorno incluye una serie de comunidades en las que se pueden observar diversos paisajes que delatan relaciones de distinto orden con el área protegida. Las comunidades que sirven como sub-núcleos que polarizan los espacios dentro del PNNM son: Río Limpio, Guayajayuco y Villa Los Almácigos. Estas se consideran como sub-núcleos ya que polarizan comunidades rurales dentro de la periferia y en el interior del parque. Estas comunidades que se denominan como sub-núcleos ponen en

evidencia una ruptura en la supuesta continuidad del área protegida: sus territorios pertenecen a diferentes provincias, presentan diversidad en sus ecosistemas y el nivel de relación con la naturaleza es distinto, mientras que unas aprecian la necesidad de conservar en otras la ampliación de la frontera agrícola es progresiva, luego se presentan las imágenes de conservación a partir de visuales desde las poblaciones que ejemplifican espacios conservados en términos ambientales y unas zonas menos visibles que no se conservan, o a las cuales se accede en función de roturar o no nuevas tierras.

Los tipos de paisaje que pueden identificarse en la zona circundante del Parque Nacional Nalga de Maco son natural y cultural, predominando los paisajes culturales de características rurales. Los paisajes urbanos más próximos se corresponden a los pueblos que se encuentran en los límites del parque. Estos paisajes culturales conviven con una serie de espacios naturales que se caracterizan por corresponder a cuatro zonas de vida de las identificadas por Tasaico (1967): Bosque Muy Húmedo Montano Bajo, Bosque Húmedo Montano Bajo, Bosque Muy Húmedo Subtropical y Bosque Húmedo Subtropical. Las formaciones de bosque latifoliado y pinares comprenden el 41.2% del área del PNNM.

Los sistemas agrarios presentes en la zona pueden resumirse en agricultura comercial y agricultura de subsistencia. La agricultura comercial descansa en la producción de rubros de ciclo corto orientados al mercado como: habichuelas, maíz, guandules y auyamas; la agricultura de subsistencia abarca cultivos como la yuca, plátanos y rulos, entre otros. La plantación se halla representada por el potencial cafetalero de la zona, cultivo que se asocia en la misma a la conservación de un tipo de cobertura boscosa.

Las comunidades tienen un origen en los procesos migratorios que se produjeron desde el primer tercio del siglo XX para ‘colonizar’ la frontera dominico-haitiana, a su vez con la consiguiente fundación de colonias agrícolas para fomentar el desarrollo de la República Dominicana.

El fenómeno migratorio no solamente se reduce a la fundación de las comunidades, sino que las personas que viven en la zona se desplazan y migran hacia otras áreas rurales para sus actividades productivas y/o comerciales; hacia áreas urbanas de mayor jerarquía (Loma de Cabrera, Dajabón, Santiago y Santo Domingo). La migración internacional es una de las manifestaciones

de la migración en la zona, ligada a los procesos agrícolas y la demanda de mano de obra para la cosecha; aunque de forma reciente la aparcería se presenta como un factor de atracción para nacionales haitianos en la zona.

La cooperación para el desarrollo en la zona se ha concentrado en la comunidad de Río Limpio, con ciertas intervenciones en las otras comunidades (Guayajayuco). Los proyectos de cooperación se han concentrado en la promoción de actividades productivas alternativas (ecoturismo, artesanía), el cambio de las prácticas agrícolas (agricultura en sistemas controlados, riego, siembra de productos hortícolas para el mercado...), el apoyo a la producción local (donación de plantas, préstamos para mejora de cafetales, asistencia técnica), el fortalecimiento institucional (apoyo a las cooperativas), la ampliación del acceso a los servicios básicos (acueductos, manejo de excretas...) y la construcción de caminos. Pero, a pesar de todos los esfuerzos realizados persisten las condiciones de pobreza en las comunidades.

## 2. Degradación ambiental y migraciones

La cobertura vegetal<sup>2</sup> en la zona ha experimentado cambios, en particular cabe destacar los movimientos desde suelos con cobertura forestal hacia usos agrícolas. Esto correspondería con el avance de la frontera agrícola, con el agravante que en lugar de sistemas mixtos que conserven ciertas especies arbóreas se plantea la agricultura mixta con el predominio de los productos de ciclo corto. Estos cambios tienen un impacto en la pérdida del bosque, significando así la disminución significativa de la biodiversidad.

La reducción consiguiente de la cobertura forestal amenaza los de por sí escasos bosques primarios y la aparición de un bosque secundario ya sea como resultado del descanso que se da a algunas parcelas o el abandono de las labores agrícolas. El bosque también aparece en la zona como un producto de la promoción de sistemas forestales, o de aquellos mixtos que incluyen en su tipología especies de valor forestal.

Con la introducción de un tipo de bosque como alternativa forestal, se puede plantear que el medio se convierte en un bien de cambio más allá de su importancia como ecosistema, perdiéndose en dicho tránsito parte de los valores culturales

que ha tenido el bosque para las comunidades. El bosque aparece planteado o desde las políticas de estado que valoran un tipo determinado de especie –Pinus sp.– por su potencial maderable, sobre otras que no tienen dicho potencial. Entonces, la cobertura forestal que aparece vinculada a este modelo no tiene correspondencia con las especies originarias de la zona y tampoco está relacionada con las asociaciones entre especies realizadas en función del cultivo de variedades de cultivo que precisan de sombra, como el café.

La reducción de la cobertura tiene una mayor incidencia en las zonas de laderas, debido a que los procesos de erosión de los suelos ocurren con una mayor intensidad a causa de las escorrentías. La vida útil de las laderas para la producción agrícola se ve altamente reducida debido a la erosión, igualmente por la ausencia de prácticas para la conservación de los suelos, como podrían ser las terrazas.

La situación de las laderas conlleva un mayor dramatismo, ya que la dificultad para su manejo o adecuación relativa a la pendiente pronunciada y la accesibilidad provoca que las prácticas de conservación sean más difíciles de ejecutar. El uso del fuego utilizado en la agricultura de roza es mucho más difícil de controlar, así como la implantación de los árboles debido a la pérdida de nutrientes lo que dificulta la recuperación.

Los y las informantes han reportado la disminución de los caudales de las fuentes de agua, habiéndolo vinculado a la deforestación en las cuencas altas de los ríos y arroyos, así como la pérdida de los bosques de galería. La carrera hacia terrenos más productivos ha conllevado la tala de las manchas boscosas en las riberas de las escorrentías, zonas que tradicionalmente habían sido conservadas por los agricultores.

La escasez de agua, así como la agresividad de las avenidas como producto de la tala es señalada de manera consistente. En zonas que se consideran con altos niveles de exposición a las campañas de concienciación, como Río Limpio se han verificado talas en las tomas de agua del acueducto local, lo cual ha producido alarma entre los comunitarios, poniendo en riesgo el abastecimiento para una población creciente que ya enfrenta problemas para dotar de agua potable a su conjunto.

También se observa la contaminación, en especial aquella derivada del uso de agroquímicos para aumentar los rendimientos de la producción. Los fertilizantes son utilizados para mejorar la fertilidad de los terrenos, aunque los productores señalan que su costo limita mucho el uso de los mismos. El

<sup>2</sup> Ver Anexo No. 1 Localización del Parque Nacional Nalga de Maco

uso de herbicidas se vuelve frecuente, no solo para el control de las malezas sino que es igualmente utilizado en labores culturales como la preparación del terreno sustituyendo el fuego o el 'chapeo'. Los pesticidas son aplicados para el control de determinadas plagas, en especial en los cafetales.

El problema que presenta el uso de los agroquímicos es aquel relativo a la contaminación, ya que no solamente se incorporan en el suelo, sino que pasan a las aguas percolando a través del suelo y llegando hasta los acuíferos. La disposición de los envases presenta otro problema, ya que los mismos suelen ser utilizados en los hogares o su destino final impreciso en vertederos improvisados en los lindes de las propiedades. La exposición de las comunidades a las aguas contaminadas, así como a los envases, ha provocado problemas de salud, en especial del orden gastrointestinal.

Puede decirse que la degradación ambiental es un problema estructural en las comunidades, vinculado específicamente a labores agrícolas no sostenibles orientadas a la producción del mercado. En este contexto territorial, se pueden rastrear los procesos migratorios en las comunidades, los que podrían resumirse a partir de dos procesos fundamentales:

- **La reestructuración del espacio** rural en la República Dominicana. Esta se produce con la promoción de un modelo de colonias agrícolas que tuvieron la finalidad de 'poblar' el área de la frontera dominico-haitiana, así como elevar la producción de rubros agrícolas orientados hacia el mercado.
- **La migración internacional** de haitianos hacia la República Dominicana para suplir de mano de obra a un sector económico que presenta problemas de envejecimiento de sus activos, y también como un capital humano que permite incrementar las áreas de cultivo compensando la disminución en la producción con una intensificación en el trabajo junto a la ampliación de la frontera agrícola.

Las comunidades del entorno del PNNM tienen su origen en los procesos migratorios relacionados con la ampliación de la frontera agrícola dominicana, así como el fortalecimiento de la presencia dominicana en la frontera dominico-haitiana. Las comunidades de Río Limpio y Guayajayuco tienen su pacto fundacional en la cesión de parcelas y ganado a campesinos provenientes de poblados en el Suroeste y Noroeste de la República Dominicana. La comunidad de El Naranjito en la relocalización forzada de las poblaciones en la vertiente Sur de la Cordillera Central.

Los pactos fundacionales de las comunidades, ligados a procesos migratorios recientes en los que se pueden identificar las primeras familias, los primeros 'dominicanos' nacidos en las comunidades, las personas más 'viejas' constituyen hitos importantes para trazar las relaciones de los comunitarios con la migración. El desarraigo es una constante y la dificultad de generar un proceso de desarrollo endógeno, desde las comunidades mismas, influye en los despoblamientos crecientes como producto de la conversión en parque nacional del territorio de las comunidades.

A través del tiempo puede decirse que los patrones migratorios en la zona han sido cambiantes:

- **Hasta los años 1970's** afluencia de migrantes por la consolidación de las colonias agrícolas, que pasaron a ser manejadas por el Instituto Agrario Dominicano.
- **Desde los años 1980's** la zona se ha convertido en expulsora de migrantes hacia ciudades más grandes en la región Norte: Santiago, Dajabón y Mao.
- **Desde los años 2000's** una corriente rural-rural, con los traslados de población de las comunidades en la montaña hacia los centros de Río Limpio y Guayajayuco. Esta población se ha trasladado buscando servicios (educativos, salud, agua potable...) de los cuáles carecían en sus comunidades de origen. Otros movimientos, hacia Río Limpio son también explicados a partir del endurecimiento de las restricciones en el trabajo en la montaña y el abandono de sus predios.
- **Desde los años 2000's** con la mejora de las condiciones de vida en las comunidades de Río Limpio y Guayajayuco algunos informantes señalan una migración de retorno de habitantes que se fueron durante los 1980's y 1990's hacia los centros urbanos del Cibao y la ciudad de Santo Domingo.
- **Una corriente transnacional**, fomentada por el mercado de mano de obra agraria ha movido personas desde Haití hacia la República Dominicana. En muchos casos las tierras son cedidas en régimen de aparcería.

Estos procesos migratorios Una caracterización de la migración en la zona podría ser reductora de las realidades que viven las poblaciones. Pero un análisis de los procesos migratorios antes descritos permite identificar los siguientes tipos de migraciones:

- **Migración rural-rural.** Esta se produce con los desplazamientos desde las poblaciones rurales hacia otras con mejor acceso a los servicios, también debido a los desplazamientos forzados motivados por la puesta en vigor de la Ley que convierte la zona en parque nacional.
- **Migración rural-urbana.** Esta se produce hacia los principales centros urbanos, motivada principalmente por la falta de oportunidades laborales. Los principales migrantes son personas jóvenes.
- **Migración transnacional.** Los migrantes transnacionales son principalmente de origen haitiano, se desplazan hacia la República Dominicana en busca de trabajo. Fundamentalmente jornaleros agrícolas
- **Migraciones pendulares.** Estas se producen desde los pueblos en la parte llana hacia las zonas en la parte alta para realizar labores agrícolas. En este tipo de migraciones se incluyen también a personas que han sido desplazadas de sus parcelas en la parte alta en la vertiente noroeste hacia localidades como Río Limpio, pero han buscado nuevos espacios agrícolas en la vertiente sur.

La principal causa de las migraciones es la situación económica predominante en las comunidades a ambos lados de la frontera. Junto a esta, las políticas ambientales y la creación del área protegida han jugado un papel importante ya que muchos argumentan que la misma dificulta las opciones de trabajo al limitar la actividad agrícola –principal fuente de trabajo.

Los migrantes difieren en función de su origen étnico. Entre las personas de origen dominicano predominan las migraciones de jóvenes de ambos sexos y solteros/as, mientras que entre las personas de origen haitiano predominan los varones jóvenes y solteros. Aunque recientemente algunos haitianos y haitianas se trasladan junto a la familia completa.

Un elemento que cabe destacar es que muchos inmigrantes haitianos se desplazan hacia la República Dominicana en temporadas de labores agrícolas, regresando hacia Haití. Aunque este tipo de migración está relacionada con otros factores como la regulación del flujo fronterizo y las amenazas de las deportaciones. Algunos migrantes se mueven en un eje que cruza la Cordillera Central, supliendo de mano de obra a las diferentes localidades agrícolas a lo largo de la misma.

Los migrantes haitianos se dedican fundamentalmente a las labores agrícolas. Aunque también algunos de ellos se dedican al comercio en el mer-

cado fronterizo de Tirolí. Un aspecto que señalan los informantes de origen dominicano, es que los haitianos/as mercadean con frutos menores en la comunidad y los mercados fronterizos. De forma general, puede hablarse de los impactos positivos y negativos de las migraciones:

- **Como aspectos positivos** de las migraciones puede identificarse la provisión de mano de obra para un segmento de agricultores que va envejeciendo, cuyos descendientes se orientan a otros sectores de la economía (secundario o terciario) o migran hacia otras partes. También la disminución de la presión sobre los recursos naturales en las zonas que quedan despobladas.
- **Entre los aspectos negativos** se puede hablar del despoblamiento de la zona, con las consiguientes pérdidas culturales y sociales. Luego la conversión del migrante internacional en el chivo expiatorio para la comisión de los delitos ambientales, así como la persistencia de labores agrícolas en terrenos degradados, cuyos impactos pueden ser irreversibles para la recuperación de los ecosistemas.

Las migraciones en este contexto de degradación ambiental y cambios en la organización del espacio rural en las comunidades circundantes del Parque Nacional Nalga de Maco pueden verse como una serie de estrategias individuales o familiares para hacer frente a las necesidades de sobrevivencia en las comunidades, lo cual motiva los desplazamientos. Pero por otra parte responden a la necesidad de incorporar mano de obra en los procesos productivos relativos al desarrollo agrícola.

En primer término, la información de campo revela que la degradación del medio no ha sido provocada por los migrantes transnacionales, sino que como se ha visto se halla relacionada con aspectos relativos a las prácticas agrícolas. Pero existen discursos entre las personas entrevistadas que apuntan a considerar a los migrantes como depredadores del medio ambiente. Dicha consideración se relaciona con las ideas sobre la condición ambiental de la parte de la isla ocupada por la República de Haití, señalando que parte de la idiosincrasia de los nacionales haitianos es la depredación.

Dichos juicios de valor sobre los migrantes transnacionales no toman en consideración su inserción en un mercado de trabajo, en el cual son contratados por productores dominicanos para desarrollar determinadas labores culturales que ponen en riesgo la sostenibilidad ambiental. Tampoco la dinámica productiva que se desarrolla a través

de los regímenes de aparcería, en la cual los aparceros tienden a intensificar las labores para aumentar los beneficios... siendo destacado que las tierras cedidas para el cultivo son propiedad de dominicanos.

Un punto de análisis posterior debería ser identificado en la necesidad de explorar las condiciones ambientales de los lugares de origen de los migrantes. A pesar de reconocer la degradación de su medio, articulan que son otros factores relacionados con el acceso a medios de producción los más importantes al momento de decidir la migración hacia la República Dominicana. La débil presencia de los programas de apoyo a la producción incide en estas migraciones, junto a la necesidad de dinero en efectivo que es generado con la venta de su fuerza de trabajo.

Un hecho que soporta esta información es que los migrantes haitianos elaboran planes de regreso a sus comunidades de origen, a partir del trabajo que realizan en la República Dominicana, así como sus señalamientos de que estos ingresos pueden ayudarles a desarrollar actividades de producción en la República de Haití o contribuir al sustento de sus familias.

### 3. Prácticas agrícolas y políticas ambientales

En términos generales puede decirse que el factor de organización del espacio en el área circundante al Parque Nacional Nalga de Maco es la agricultura, debido a que esta es parte de la narrativa en la cual se entroncan los poblamientos humanos en la zona, así como la principal actividad económica. El desarrollo de la agricultura significó un primer paso dentro de la organización del espacio relacionado con lo que hoy se conoce como el área protegida. Éste desarrollo planteó la necesidad de eliminar el bosque y establecer la roturación de terrenos aptos y no aptos para el cultivo.

Como elemento destacado en la configuración de este espacio rural, está el patrón de poblamiento disperso vinculado a la relación entre los espacios productivos y los espacios residenciales. Este hecho puede observarse en la cantidad de parajes y comunidades locales que pueden encontrarse en el área bajo estudio, así como la desaparición y memoria de determinados caseríos que fueron deshabitados por condiciones de accesibilidad limitadas y la oportunidad de obtener terrenos en zonas más próximas a los asentamientos originales.

Una forma de organización del espacio a partir del proceso agrícola es su funcionalización a partir del relieve, en particular la altura y la pendiente. En las zonas más llanas y de reforma agraria una agricultura sustentada por el riego o dedicadas al pastoreo; en las zonas de valle y de montaña una agricultura de productos de ciclo corto. El café se ubica en las zonas de bosque con el importante agravante que ante la depresión de sus precios, estas zonas empiezan a ser utilizadas para el cultivo de productos de ciclo corto.

La ganadería entra en juego con la producción decreciente de los terrenos agrícolas, así como una disminución en la mano de obra necesaria para poner en marcha la producción. También sirve como fuente de ingreso en las familias que no pueden iniciar una explotación rentable de sus terrenos.

La necesidad de preservar el medio ambiente en la zona se debe compatibilizar con formas que permitan la sostenibilidad y mejoría de la calidad de vida de las comunidades circundantes. Para dichos fines es preciso comprender la interacción entre las prácticas agrícolas y las políticas ambientales, ya que las maneras en que ambas se vinculan sirve para entender cómo se produce la dinámica de degradación progresiva en la zona.

**Cuadro No. 1 Expresiones de las prácticas agrícolas y las políticas ambientales**

Prácticas agrícolas	Políticas ambientales
<p>Las prácticas agrícolas refieren a la forma en que se cultiva la tierra o las propuestas para ésta. La agricultura itinerante y la ganadería son consideradas como las actividades humanas que han provocado la degradación ambiental en la zona. Por otra parte, la promoción de sistemas agrícolas que integran elementos silvícolas, frutícolas junto con el cultivo del café son otras propuestas. También la introducción de tecnología como la producción en ambientes controlados o invernaderos, la promoción de los cultivos orgánicos como café, cacao y arroz presentan alternativas probables.</p>	<p>Las políticas ambientales son las otras variables en cuestión, ya que el área protegida y su manejo son una expresión tangible de las mismas. En este sentido, puede señalarse como parte de las acciones dentro de la política: la delimitación del área protegida y su consiguiente zona de amortiguamiento, la categorización de las actividades que pueden realizarse en las distintas áreas, los procesos de relocalización y compensación, capacitación y persecución de los delitos ambientales.</p>

Las prácticas agrícolas pueden ser clasificadas en función del nivel de adaptación que presenten a los cambios necesarios para conservar el medio ambiente, así podría hablarse sobre:

- **Prácticas agrícolas Tradicionales.** Estas harían referencia al desarrollo de la ganadería extensiva y la agricultura itinerante a partir de los “cash crops” como el eje fundamental del desarrollo de las comunidades.
- **Prácticas agrícolas modificadas o novedosas.** Entendidas como la promoción de sistemas agrícolas que protegerían el medio ambiente, como el cultivo en ambientes controlados, la promoción de cacao, café y arroz orgánico, sistemas que incluyan cultivos frutícolas, hortícolas y especies de valor forestal.

En el caso de las políticas ambientales estas se hallan vinculadas a las distintas acciones que tienen como finalidad lograr la conservación del medio ambiente, no siendo posible reducirlas a los aspectos biológicos, sino como entroncadas dentro de los planes de manejo del área. Debido a los distintos problemas institucionales presentes en el sistema de áreas protegidas de la República Dominicana, la forma de abordar las políticas ambientales habría de ser a partir de su nivel de cumplimiento, lo que se traduciría en que hay:

- **Políticas ambientales aplicadas.** La aplicación de las políticas ambientales se produce en un ambiente en el que ya han sido identificados los planes y proyectos presentes en el Plan de Manejo sin que se establezcan excepciones que indiquen la aplicación discrecional de las leyes ambientales.
- **Políticas ambientales sin aplicación.** Esta refiere a que se mantenga una situación en la cual predomina la laxitud en la aplicación de las leyes ambientales junto a la falta de cumplimiento de los compromisos adquiridos con las comunidades en lo referente a compensaciones y relocalización por el abandono de los predios agrícolas.

Como se ha planteado con anterioridad, las prácticas agrícolas son el principal detonante de la dinámica de degradación ambiental en la zona, ya que su orientación al mercado y la reconversión de la producción a una que demanda de mayores beneficios y se relaciona con el abandono de las explotaciones para el autoconsumo.

En el marco de la necesidad de las políticas ambientales, los traumas que ha conllevado para comunidades agrícolas la limitación de los espacios productivos han generado una tensión en la cual la principal pérdida ha sido para la biodiversidad de la zona. Esta contradicción debido a que en lugar de que se apliquen de forma sostenida e inclusiva los proyectos contenidos dentro del Plan de Manejo del Parque Nacional Nalga de Maco, la mayor parte de los mismos permanecen sin ejecutar y en aquellos casos en los cuales se han iniciado, puede concluirse que ha sido de manera tímida o no han incluido a la mayoría de las comunidades o personas afectadas.

La conjugación de políticas ambientales sin aplicación y prácticas agrícolas tradicionales tiene la consecuencia de marcar un ritmo en el que siguen deteriorándose los recursos naturales del área de estudio. La preservación, y más allá de ella su recuperación, es posible cuando se aplican tanto las políticas sin elementos de discrecionalidad y estas pueden enmarcarse en un esquema en el que se da cuenta de que la forma de cultivar la tierra en las comunidades debe ser compatible con los fines de mejorar las condiciones medioambientales.

## 4. Políticas públicas para la sostenibilidad ambiental

La necesidad de que se elaboren políticas públicas que contribuyan a la sostenibilidad ambiental es una conclusión de los aprendizajes adquiridos a partir del trabajo de campo y el análisis de los datos. La importancia de estos aprendizajes radica en que son el resultado de las observaciones realizadas en el campo, y ofrecen la posibilidad de articular estos conocimientos con las políticas públicas ya delineadas en el Plan de Manejo del Parque Nacional Nalga de Maco. Las observaciones que parten desde las comunidades facultan la integración de la perspectiva local y las experiencias de las personas implicadas en el manejo de los recursos naturales, y prestar atención a esto sienta las bases para lograr la sostenibilidad ambiental.

Las acciones de desarrollo deben entenderse como planes que buscan insertarse en una lógica de reordenamiento del espacio rural, a partir de la figura del área protegida. Esta existe en los

términos legales y administrativos a través de su factura en los marcos legales. Un problema creciente de dichas acciones es que no toman en consideración que como tales, proyectos de reordenamiento del espacio, deben contar con el conocimiento y la cooperación de las comunidades.

## ■ Medio ambiente y manejo

La creación del área protegida tiene como finalidad la preservación de los recursos naturales en el entorno de la Loma Nalga de Maco. Los principales lineamientos propuestos para el desarrollo de las políticas públicas parten de considerar: el conocimiento sobre la zona y la forma en que se propone el manejo del área protegida.

La información arrojada durante los estudios preliminares del proyecto “Estudios e iniciativas piloto para promover la Sostenibilidad Ambiental en República Dominicana y en Haití”, cód. DCI-ENV/2010/254-095” permitió observar cómo a pesar de la amplia diversidad biológica y ambiental de las áreas bajo estudio, aún eran escasas las investigaciones a profundidad en la zona que diesen cuenta de dichas características. Las caracterizaciones generales, los inventarios de flora y fauna, así como estudios exploratorios son la norma en el conocimiento académico que ha sido sistematizado.

En este sentido se considera pertinente el desarrollo de programas y proyectos de investigación desde el ámbito de las universidades e instituciones de investigación que aborden un mayor conocimiento de la zona. Esto permitiría avanzar sobre un conocimiento somero y fragmentario que a la larga conduciría a implementar planes de desarrollo que sean sustentables y puedan potenciar los recursos naturales de las localidades.

Para el abordaje de un conocimiento desde el mundo académico, cabe considerar la importancia de integrar el saber comunitario sobre su medio. A través del tiempo, aún con contradicciones debido a la sobreexplotación, las comunidades han tenido una larga tradición de relacionamiento con el medio que no había conllevado a estadios de degradación avanzados.

Puede decirse que con el cambio que se produce hacia modelos de producción relacionados con el mercado conlleva una pérdida del conocimiento ambiental de la localidad, siendo este intercambiado por criterios economicistas que puntualizan la conservación a partir de maximizar los beneficios.

Otro factor que se relaciona con la pérdida de conocimientos sobre el medio en las localidades se da como producto de procesos migratorios, envejecimiento de la población, cambio en las actividades productivas... como ejemplo se puede señalar la introducción de un tipo de ‘bosque’ que en muchos casos no corresponde con las condiciones originales de la zona, sino desarrollado por el potencial forestal del mismo.

En este sentido cabría proponer el aumento de investigación relativa al conocimiento local, los cambios que ha habido sobre la manera de relación entre los productores agropecuarios se han relacionado con su medio sin producir procesos de degradación. También el conocimiento de la zona, permite su integración para la identificación de hábitats y zonas de importancia que merecen de atención especial.

La conexión entre el conocimiento local y académico con el medio habría de situarse igualmente con el esquema de manejo propuesto. El Plan de Manejo del Parque Nacional Nalga de Maco, propone un modelo de comanejo que haría factible introducir las relaciones históricas que las comunidades han establecido con su medio.

Por esa razón sería factible, tanto como necesario, que los planes de manejo descansen en estudios de mayor envergadura que puedan tipificar mejor los recursos naturales bajo protección. Una mejor comprensión de las características del área protegida redundaría en una mejor delimitación y mayores niveles de compromiso para la conservación.

Entre los problemas identificados ha sido el establecimiento del área protegida y su consiguiente categorización y zonificación desde aspectos fundamentalmente conservacionistas, sin involucrar de forma progresiva en el diálogo a las comunidades. La sostenibilidad del PNNM solo es posible partiendo desde las historias locales y necesidades de las comunidades.

El co-manejo permitiría a su vez compatibilizar las acciones que se desarrollan en las diferentes instancias estatales y las no gubernamentales que se ejecutan en la zona circundante. La puesta en diálogo de las acciones a través de una figura transversal y que dé cuenta de la diversidad de los actores involucrados facilitaría a su vez que las acciones sean más concertadas y el espectro de su influencia mayor.

El conflicto habría de ser entendido como un elemento permanente para la sostenibilidad de las

áreas protegidas, no como un aspecto coyuntural en la creación y manejo de las mismas. La confrontación no acaba con la adscripción a una categoría de manejo o la elaboración de un marco legal, sino como parte integrante que ante cada uno de los choques que ponen en riesgo los medios de vida de las unidades familiares.

En el manejo debe existir una estrategia definida que parta de la organización del espacio, así como de la articulación del área protegida con las comunidades. Por esto se hace preciso impulsar la delimitación física, el esclarecimiento de los límites, la geo-localización de las parcelas para poder medir de manera más precisa los impactos que se producen.

## ■ Migración

La migración como un factor secundario, o cual elemento de articulación de un discurso que traslada las responsabilidades sobre los delitos ambientales precisa de ser entendida en su campo espacial y temporal. La diversidad de las dinámicas migratorias indica la necesidad de pensar más allá del desplazamiento, sino en las causas que le originan y las consecuencias del mismo.

En el caso de la reconcentración de las poblaciones, habría que analizar el impacto que han tenido las mismas en la dotación de servicios públicos en las zonas de acogida. La improvisación de nuevas unidades habitacionales provoca focos de contaminación ambiental en los poblados, por lo que la relocalización planteada pasa por el seguimiento de las condiciones de vida de las personas en los lugares de destino.

En el caso de los migrantes internacionales, su construcción se hace a partir de la consideración de los mismos como 'depredadores ambientales', sin que se les vincule a las necesidades de su mano de obra en los ciclos productivos.

Los planes de regularización de la mano de obra migrante se hacen partiendo de la empresa como punto de demanda de la misma, sin que puedan insertarse en este esquema a los trabajadores estacionales o migrantes que prestan servicios a pequeños productores agrícolas. Esta concepción precisa que el conocimiento sobre el mercado laboral sea más preciso e inclusivo para que así la problemática del área de estudio quede dentro de las consideraciones que se establecen para dotar de documentos a los trabajadores migrantes.

Los migrantes aparecen solamente considerados como mano de obra, en ciertos aspectos intercam-

biales entre sí, por lo que los planes para mitigar los impactos negativos que tiene la limitación de la actividad productiva en la zona habrían de incluirlos como beneficiarios directos de los mismos.

Los bajos niveles de educación, el analfabetismo así como las dificultades idiomáticas inciden en que muchas veces las actividades para las que son contratados no se desarrollen de manera satisfactoria. Por ejemplo, la falta de comprensión sobre las áreas protegidas y las restricciones que hay para el trabajo agrícola en ella crea una serie de problemas para las labores de vigilancia ambiental.

Los programas educativos habrían de ser orientados no solamente a los comunitarios de origen dominicano, sino a aquellos de origen haitiano y tener la posibilidad de recibir información en su lengua nativa, considerando igualmente su nivel de alfabetismo para que los materiales y programas sean accesibles a su nivel de entendimiento.

De forma similar, el desarrollo de actividades de conservación ambiental en las zonas de origen de la población migrante facilitaría el conocimiento a priori de reglamentaciones, formas de cultivo y restricciones propias de las áreas protegidas que mejorarían la manera en que los migrantes desarrollan sus actividades como jornaleros agrícolas o aparceros en la República Dominicana.

## ■ Medios de vida

La creación del área protegida significó una contradicción con el principal medio de vida de las comunidades circundantes al Parque Nacional Nalga de Maco, la agricultura. Dicha creación planteó una reconsideración de las actividades productivas, que no siempre ha sido cumplido por las dificultades inherentes al manejo en el sistema nacional de áreas protegidas.

La degradación ambiental ha sido entonces un reto constante, con una espiral regresiva en los rendimientos de las unidades productivas debido a la erosión y la pérdida de fertilidad de los suelos. Ante esto han surgido niveles de intensificación y expansión de la frontera agrícola que no han compensado adecuadamente los beneficios pero que han puesto en un balance negativo la ecuación que estabiliza las condiciones ambientales.

Las propuestas para la zona habrían de pasar por una diversificación de las actividades productivas, que reduzca la dependencia que tienen los productores hacia los productos de ciclo corto, que son aquellos que mayores da-

ños producen a los ecosistemas. Esta diversificación habría de contemplar las posibilidades de generación de ingresos en el corto, mediano y largo plazo.

Un problema observado es la recurrencia a los 'cash crops', debido a que son aquellos que permiten un acceso a recursos monetarios más expedito. En este sentido, cuando los planes de diversificación de las actividades económicas enfatizan el mediano y largo plazo pierden de vista las necesidades cotidianas en los hogares, lo cual facilita que la vuelta a un tipo de agricultura itinerante –o la renta de las parcelas– se convierta en una opción para ellos.

Con los riesgos que presenta la promoción de sistemas agro-silvo-forestales en la zona, debe contemplarse cómo el café y el cacao, como sistemas agro-forestales serían más compatibles con la finalidad de conservación del medio ambiente. Asimismo, la introducción de otros tipos de prácticas agrícolas como la que se realiza en ambientes controlados, la agricultura orgánica... habrían de tener una mayor relación con los mercados y contemplar la capacitación y el soporte para la comercialización y el agregado de valor a los rubros producidos.

Un reto existe en cómo se compatibiliza la agricultura con la conservación, ya que a pesar de existir figuras en la legislación como la compra o permutación de las propiedades, la regla es que los propietarios siguen pensando en términos de estos espacios como sus tierras. Por otra parte, la falta de responsabilidad precisa en un determinado sujeto sobre las acciones desarrolladas en las zonas de montaña supone un mayor incremento en las labores de vigilancia.

Una constante es la dispersión/discontinuidad de las unidades de producción en parcelas de distinto tamaño y localización, en las que proliferan distintos tipos de uso y niveles de intensificación. Este factor serviría como una ventaja al momento de diversificar las actividades productivas de las familias, ya que su reducción a un solo tipo de actividad les hace más vulnerables ante la depresión en los precios de los productos, las plagas y falta de incentivos a la producción de parte de las autoridades.

En este sentido, la identificación de las parcelas y la vigilancia sobre los productos y que su procedencia sea de zonas en las cuales está permitida su siembra servirían para reducir usos inapropiados y conflictivos en las áreas del Parque Nacional Nalga de Maco.

De forma parecida, habría de ser necesario entender que la reducción de políticas o proyectos a zonas puntuales conlleva el peligro de dejar fuera de los mismos a personas que si bien teniendo su domicilio en una comunidad, hacen su vida productiva en otra. A este respecto cabe destacar cómo algunas personas cuando fueron limitadas sus actividades agrícolas en una zona, trasladaron sus labores a aquellas áreas que cuentan con menores niveles de vigilancia.

## ■ Comunidades y desarrollo

La zona circundante del Parque Nacional Nalga de Maco permite establecer tres áreas diferenciadas, las cuales ponen de relieve distintos niveles de conservación y actuación por parte de las autoridades ambientales. Las políticas públicas habrían de partir de la necesidad de diferenciar los proyectos de desarrollo en función de las especificidades de las comunitarias, así como permitir la articulación territorial en el eje que representa el área protegida.

En este sentido existe la necesidad de traspasar la falta de articulación entre las comunidades debido a las condiciones de relieve, históricas, político-administrativas. Una mayor articulación, con la habilitación de corredores para el desplazamiento facilitaría las labores de vigilancia, aunque cabe considerar igualmente que la experiencia dominicana traduce una mayor accesibilidad con la aparición de actividades ilícitas como cortes de maderas preciosas y aumento de la agricultura itinerante.

La escala en la que se produciría dicha articulación estaría dada para favorecer una mayor efectividad en los planes, soluciones y ejecución de las alternativas. El funcionamiento de la zona introduce las interacciones a nivel provincial, municipal, nacional y global. Cuando se plantean así estas, es preciso integrar que un elemento para mejorar las condiciones de vida pasa por entender la dependencia que tendrían los proyectos de tener una mejor conexión con otras comunidades más allá de los límites del parque.

Por esto, la narrativa sobre el desarrollo de las comunidades habría de ir más allá de la concepción del espacio como un contenedor en el cual se ubican proyectos, sino que considerasen la historicidad planteada a partir de los planes de reorganización del espacio rural, que han marcado el ritmo de antropización en la zona.

Por lo general la concepción ha sido una aparente

invisibilidad de las comunidades, por la concepción apriorística de la zona del Parque Nacional Nalga de Maco como un medio natural. Esto lleva a fomentar una serie de políticas que no ven más allá de los núcleos de poblamiento y dificultan establecer la conexión con otros espacios más aislados pero sobre los cuales se ejercen distintos niveles de influencia.

La integración de las comunidades haría necesaria un reconocimiento exhaustivo de los actores que tienen presencia en las mismas. En varias comunidades existe una duplicidad de organizaciones con la misma finalidad, lo que evidencia los distintos intereses de las personas individuales y la forma en que se organizan en proyectos enfrentados. Esta característica motivaría a que las acciones propuestas sean generalizadas, tratando de integrar en su ejecución a la mayor cantidad de organizaciones.

El cambio demográfico aparece como un proceso que reconfigura las actividades económicas y las relaciones comunitarias. La migración de las personas jóvenes conlleva a que habrían de replantearse las propuestas y los proyectos más allá de un beneficiario familiar y contemplar como necesarias a las personas que aún se encuentran solteras o viven en casas de sus padres.

Para las comunidades, la historia permite trazar una diversidad de iniciativas de desarrollo junto a la persistencia de condiciones de vida depauperadas. En este esquema se plantean frecuentemente preguntas vinculadas a las razones por las cuales los proyectos de desarrollo no han tenido

un impacto más prolongado en el cambio de las condiciones de vida.

Un problema derivado de los proyectos de desarrollo ha sido la creación de 'castas' entre los comunitarios a partir de la figura de los beneficiarios de su acceso a dichos los proyectos. Esto produce un desgaste del capital social, debido a las divisiones intra-comunitarias en función del acceso a los 'beneficios' que se genera de participar en los proyectos, focalizándose en las economías familiares y no necesariamente en las comunidades. Las organizaciones no gubernamentales suelen ser consideradas como empresas, generadoras de empleos y sustitutas de la acción estatal, poco presente o con impactos poco destacables.

Igualmente es sensible la importancia de que los proyectos estén contextualizado con las condiciones locales. Puede hablarse hasta el momento de poca contextualización local en determinados proyectos, ya que los mismos no se han compadecido con las historias locales sobre producción y prácticas agrícolas. En este sentido las acciones habrían de ser más amplias, tomando en consideración la necesidad de producir cambios en las prácticas culturales frecuentes en las comunidades.

También se hace preciso considerar el género como una variable que vaya más allá de integrar a mujeres dentro de proyectos que son extensiones de su rol doméstico, como podría ser el cultivo de huertos caseros para la alimentación de sus familias, sino que se creen algunas que sirvan para promover un mayor empoderamiento en las distintas facetas de la vida comunitaria.



9. Cabaña típica en el proyecto ecoturístico "Centro Verde" en Río Limpio.



# Conclusiones

En este documento se ha iniciado a partir de considerar el vínculo entre las migraciones y el medio ambiente como una reflexión pertinente. Las consideraciones y argumentos presentados apuntan a la importancia de que en el abordaje de problemas estructurales, como es la degradación ambiental, suele introducirse una variable –como la migración- que a pesar de ser secundaria ayuda a entender las dinámicas en que el medio ambiente sufre pérdidas irreparables debido a las acciones humanas.

Las políticas públicas tienden a estar enfocadas en el sostenimiento de una suerte de equilibrio ambiental en el cual las comunidades son integradas en procesos nuevos de reestructuración rural que derivan en o intensifican conflictos ambientales. El punto de partida de las políticas ambientales habría de ser el reconocimiento de la historicidad de las comunidades y como a través del tiempo se han modificado sus relaciones con el medio ambiente, y tratar de rescatar modelos de gestión del medio natural que sean inclusivos de dicha historicidad.

La migración aparecería en este punto ligada a los ciclos productivos, así como una respuesta ante los cambios que ejerce la promoción de nuevos modelos de desarrollo rural y precisan de la incorporación de mano de obra.

A pesar de que los migrantes suelen ser entendidos como víctimas –de condiciones ambientales deterioradas en sus comunidades de origen- o

como depredadores –debido a desarrollar prácticas no sostenibles en el cultivo de la tierra- estos deberían ser trasladados desde dicha construcción binaria hacia un terreno en el que destaquen como actores clave a ser incorporados en los planes de desarrollo, potenciando los aportes que los mismos habrían de realizar a la conservación.

Un punto adicional de interés corresponde a la integración de prácticas agrícolas sostenibles con políticas ambientales que se cumplen efectivamente. En este sentido cabe pasar por la importancia de ejecutar los planes de manejo ya elaborados, así como hacer cumplir las restricciones que se imponen a usos del suelo en determinadas zonas de las áreas protegidas.

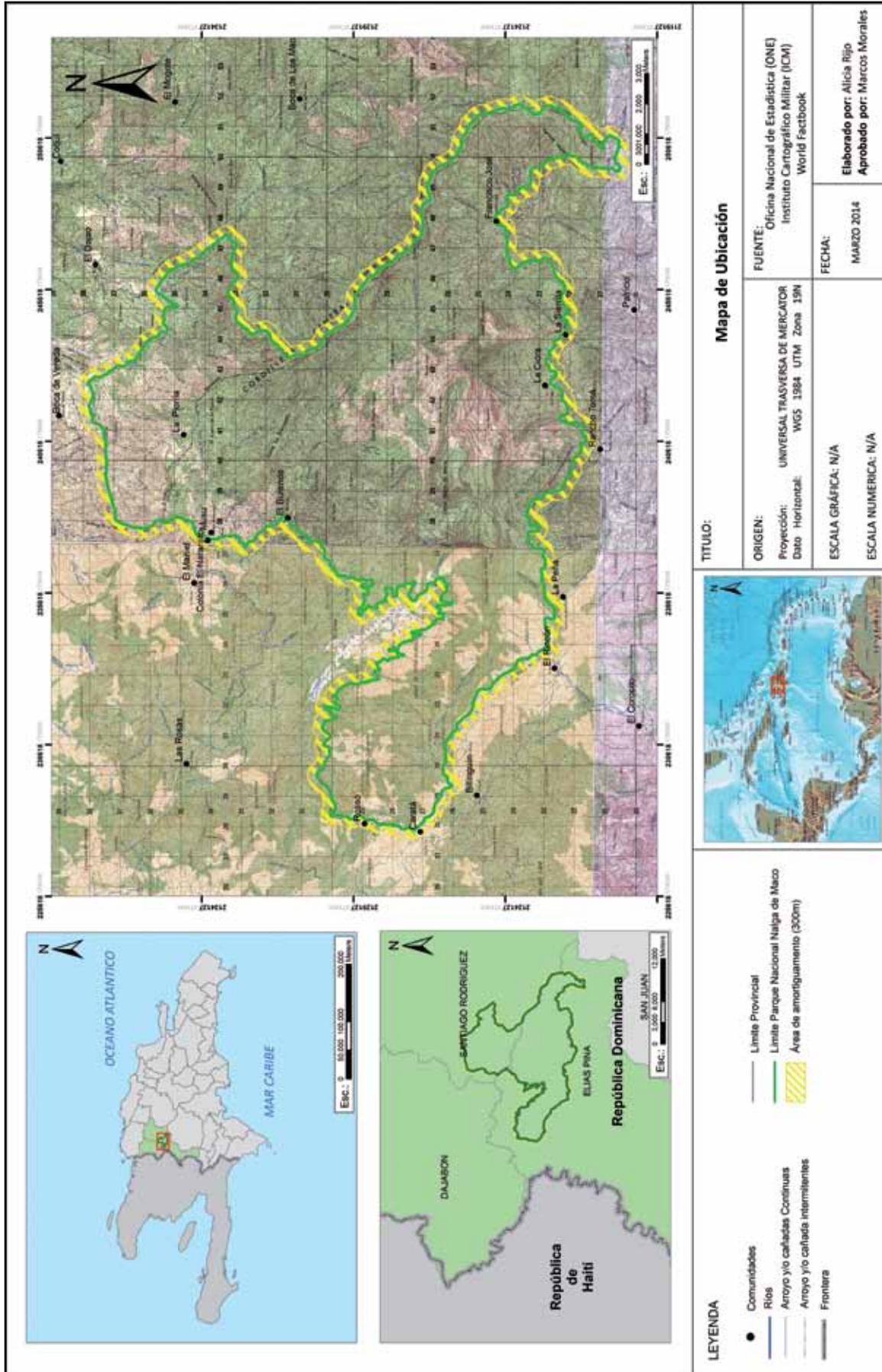
La discrecionalidad como un factor permanente al momento de hacer cumplir las leyes ambientales, identificar proyectos de desarrollo o selección de beneficiarios representa una contradicción con la visión de comunidades que se integran en un esquema de co-manejo de las áreas protegidas y que han de ser tomadas en cuenta en la toma de decisiones.

Los desplazamientos humanos son un elemento constante de la naturaleza humana, por lo cual la sostenibilidad del medio ambiente habría de tomar en cuenta cómo el migrante se inserta en las políticas públicas –así cómo lo hace en las comunidades- cual eje a partir del cual promover acciones de desarrollo que den cuenta de la interacción territorial a distintas escalas.

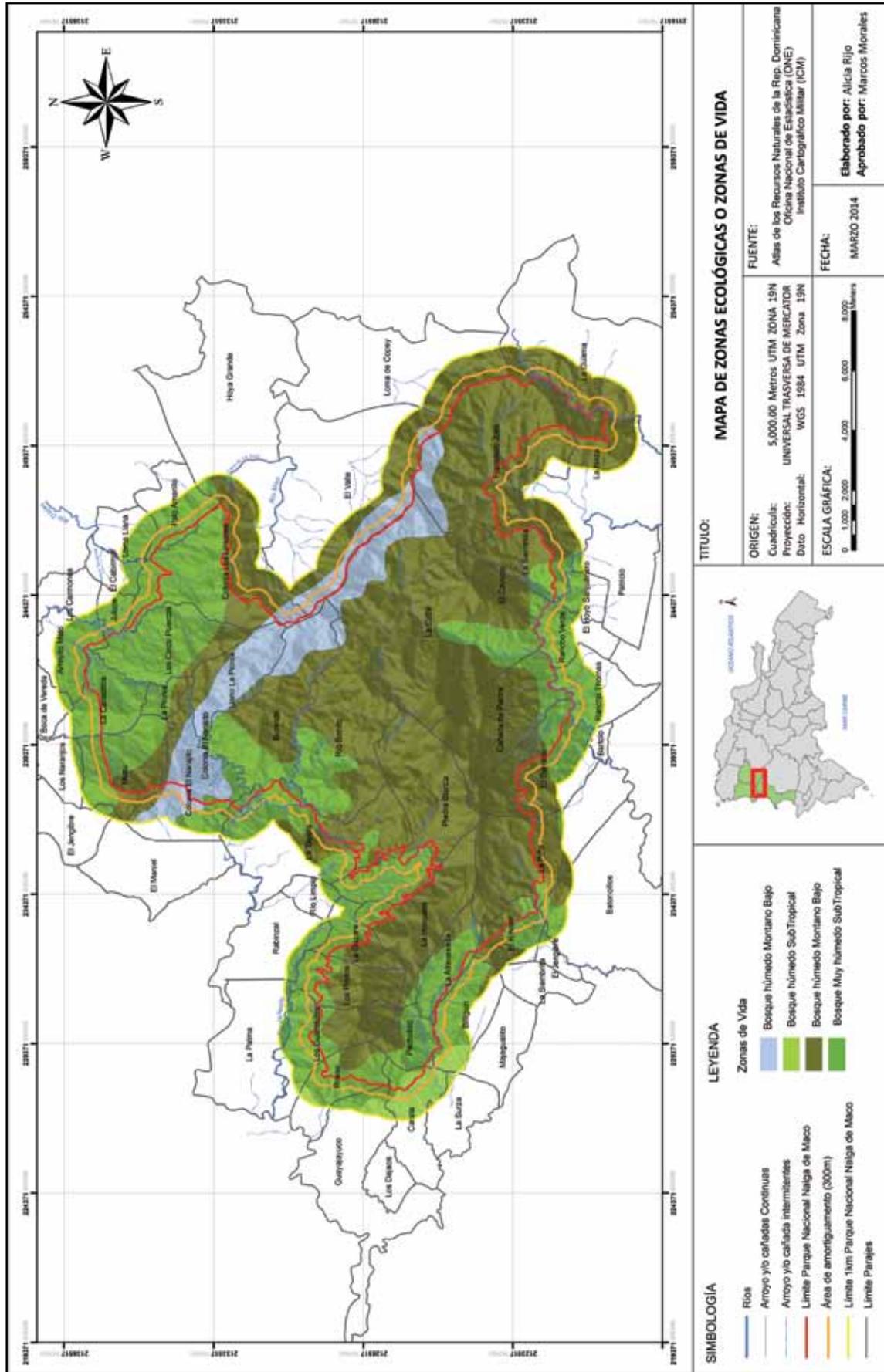
# Bibliografía sugerida

- Alscher, Stefan. (2011). Unequal neighbors with similar challenges. *International Migration* Vol. 49 (S1) 2011 ISSN 0020-7985. Oxford: Blackwell Publishing.
- Anglade, Georges. (1974). *L'espace Haïtien*. Montréal: Les Presses de l'Université du Québec.
- . (1982). *Atlas Critique D' Haiti*. Montréal: ERCE.
- . (1982). *Espace et liberté en Haiti*. Montréal: ERCE.
- Brothers, Timothy. (2011). Investigación de campo en el Parque Nacional Nalga de Maco. Informe Inédito. Beca Fullbright Award #0528.
- Calaf, Roser. (1997). *Aprendiendo a enseñar Geografía*. Barcelona: Oikos Tau.
- Catanese, A. (1999). *Haitians –Migration and Diaspora*. Boulder: Westview Press.
- De Jesús, Saulo. (2008). *Censo de uso de la tierra en el Parque Nacional Nalga de Maco. Procesamiento y análisis estadístico*. Informe inédito. Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales y GTZ.
- Dollfus, Olivier. (1976). *El espacio geográfico*. Barcelona: Oikos Tau.
- Inoa, Orlando. (1994). *Estado y campesinos al inicio de la Era de Trujillo*. Santo Domingo: Taller de Encuadernación Bibliófilos.
- Ley General sobre Medio Ambiente y Recursos Naturales (Ley 64-00). (2000).
- Ley Sectorial de Areas Protegidas (Ley 202-04). (2004).
- Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. (2010). *Informe GEO República Dominicana 2010. Estado y perspectivas del medio ambiente*. Santo Domingo: Editora Búho.
- Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. (2009). *Plan de Manejo del Parque Nacional Nalga de Maco*. Informe inédito. Santo Domingo.
- Morales, Marcos. (2011). *Las áreas protegidas de la República Dominicana. Límites, discursos y contextos*. Conferencia inédita. Santiago de Chile.
- Pérez Agote, Alfonso. (1979). *Medio ambiente e ideología en el capitalismo avanzado*. Madrid: Encuentro Ediciones.
- Prüss-Üstün, Annette. (2006). *Ambientes saludables y prevención de enfermedades: hacia una estimación de la carga de morbilidad atribuible al medio ambiente: resumen de orientación*. [Versión de la Organización Mundial de la Salud]. Recuperado de [http://www.who.int/quantifying\\_ehimpacts/publications/previd-sexecsumsp.pdf](http://www.who.int/quantifying_ehimpacts/publications/previd-sexecsumsp.pdf).
- Portorreal, Fátima. (2009). *El conuco no niega nada*. Informe inédito. Veterinarios Sin Fronteras.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. (2008). *Informe sobre Desarrollo Humano República Dominicana 2008. Desarrollo Humano, una cuestión de poder*. Santo Domingo: Oficina de Desarrollo Humano.
- Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. (2012). *Geo 5. Perspectivas del medio ambiente mundial. Medio ambiente para el futuro que queremos*. Panamá: Editor Novo Art, S.A.
- Preeg, E. (1996). The Haitian dilemma a case study in demographics, development, and U.S. foreign policy. *Significant Issues Series Vol 18(1)*. Washington, DC.: Center for Strategic and International Studies.
- Santos, Milton. (2006). *A natureza do espaço. Técnica e tempo. Razão e emoção*. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo.
- San Miguel, Pedro. (1997). *Los campesinos del Cibao. Economía de mercado y transformación agraria en la República Dominicana 1880-1960*. San Juan: Editora de la Universidad de Puerto Rico.
- Secretariado Técnico de la Presidencia. (2005). *Focalización de la Pobreza en República Dominicana*. Santo Domingo.
- Silié, Rubén. (1998). Aspectos socio-históricos sobre la inmigración haitiana a la República Dominicana. En Rubén Silié, et al (Eds.). *La República Dominicana y Haití frente al futuro*. Santo Domingo: FLACSO.
- Turits, Richard Lee. (2003). *Foundations of despotism. Peasants, the Trujillo Regime, and Modernity in Dominican History*. Stanford: Stanford University Press.
- Yunén, Rafael Emilio. (1981). La Isla como es. *Una hipótesis para su interpretación*. Santiago: Universidad Católica Madre y Maestra.

**Anexo 1: Localización del Parque Nacional Nalga de Maco**



**Anexo 2:** Mapa de cobertura vegetal en el área del Parque Nacional Nalga de Maco



Esta primera edición de  
**Migración y medio ambiente. Una reflexión pertinente**  
escrita por Bridget Wooding y Marcos A. Morales  
para el Observatorio Migrantes del Caribe y CIES-UNIBE  
se terminó de imprimir el mes de abril de 2014  
en los talleres gráficos de Editora Búho S.R.L.,  
Santo Domingo, República Dominicana.

